

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное автономное учреждение  
высшего профессионального образования  
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"  
Отделение русской и зарубежной филологии



**УТВЕРЖДАЮ**

Проректор  
по образовательной деятельности КФУ  
Проф. Таюрский Д.А.

"\_\_\_" 20\_\_ г.

**Программа дисциплины**

Литература франкоязычных стран Б3.ДВ.10

Направление подготовки: 050100.62 - Педагогическое образование

Профиль подготовки: Иностранный (французский) язык

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

**Автор(ы):**

Мингазова Р.Р.

**Рецензент(ы):**

Васильева В.Н.

**СОГЛАСОВАНО:**

Заведующий(ая) кафедрой: Плеухова Е. А.

Протокол заседания кафедры № \_\_\_\_ от "\_\_\_\_" \_\_\_\_ 201\_\_ г

Учебно-методическая комиссия Института филологии и межкультурной коммуникации  
(отделение русской и зарубежной филологии):

Протокол заседания УМК № \_\_\_\_ от "\_\_\_\_" \_\_\_\_ 201\_\_ г

Регистрационный №

Казань

2016

## **Содержание**

1. Цели освоения дисциплины
2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы
3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля
4. Структура и содержание дисциплины/ модуля
5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения
6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов
7. Литература
8. Интернет-ресурсы
9. Материально-техническое обеспечение дисциплины/модуля согласно утвержденному учебному плану

Программу дисциплины разработал(а)(и) старший преподаватель, б/с Мингазова Р.Р. кафедра романской филологии отделение русской и зарубежной филологии , Raushaniya.Mingazova@kpfu.ru

## 1. Цели освоения дисциплины

Ознакомить студентов с творчеством наиболее известных писателей франкофонного мира, литературными течениями в целях углубления их общекультурных, профессиональных и специальных компетенций. Образовательная программа предусматривает изучение произведений писателей Бельгии, Канады, Марокко и Ливана в целях формирования гностической функции обучаемых.

## 2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы высшего профессионального образования

Данная учебная дисциплина включена в раздел " Б3.ДВ.10 Профессиональный" основной образовательной программы 050100.62 Педагогическое образование и относится к дисциплинам по выбору. Осваивается на 3 курсе, 6 семестр.

Дисциплина "Литература франкоязычных стран" относится к блоку Б3.ДВ10 "Дисциплины по выбору" наряду с дисциплиной "Страны-франкофоны".

## 3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля

В результате освоения дисциплины формируются следующие компетенции:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ПК-2 (профессиональные компетенции)	готов применять современные методики и технологии в том числе и информационные, для обеспечения качества учебно-воспитательного процесса на конкретной образовательной ступени конкретного образовательного учреждения.
ПК-3 (профессиональные компетенции)	способен применять современные методы диагностирования достижений обучающихся и воспитанников, осуществлять педагогическое сопровождение процессов социализации и профессионального самоопределения обучающихся, подготовки их к сознательному выбору профессии.
ПК-4 (профессиональные компетенции)	способен использовать возможности образовательной среды, в том числе информационной, для обеспечения качества учебно-воспитательного процесса.
ПК-5 (профессиональные компетенции)	готов включаться во взаимодействие с родителями, коллегами, социальными партнерами, заинтересованными в обеспечении качества учебно-воспитательного процесса.
ПК-6 (профессиональные компетенции)	способен организовывать сотрудничество обучающихся и воспитанников.
ПК-7 (профессиональные компетенции)	готов к обеспечению охраны жизни и здоровья обучающихся в учебно-воспитательном процессе и внеурочной деятельности.
СК-1	Лингвистическая компетенция. Готов к проведению лингвистического анализа текста.
СК-2	Коммуникативная компетенция. Способен к аргументации в устных и письменных высказываниях.

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
СК-3	Социолингвистическая компетенция. Владеет знанием концептуальной языковой картины мира носителя иноязычной культуры.
СК-4	Прагматическая компетенция. Адекватно применяет правила построения текстов на рабочих языках для достижения их связности, последовательности, целостности на основе композиционно-речевых форм.
СК-6	Научно-исследовательская компетенция. Владеет современной научной парадигмой, имеет системное представление о динамике развития избранной области научной и профессиональной деятельности.

В результате освоения дисциплины студент:

1. должен знать:

1. Содержание художественных произведений писателей франкоязычных стран, литературных направлений и творческого пути писателей-франкофонов.

2. должен уметь:

1. Читать тексты франкофонных авторов разных жанров с различной глубиной и точностью проникновения в их содержания: с пониманием основного содержания, с выборочным пониманием нужной информации, с полным пониманием и критическим пониманием текста.  
2. Уметь применять способы аргументации в устных и письменных видах текстов.

3. должен владеть:

1. Методикой анализа текстов.  
2. Владеть умениями проводить лингвистический анализ текста с учетом специфики лингвистических и национально-культурологических характеристик лексического, семантико-синтаксического и прагматического уровней.  
3. Владеть идентификацией различных типов письменных текстов и средств когезии.

1. Понимать тексты на различных уровнях:

-общее понимание текста  
-детальное понимание текста  
-критическое понимание текста.

2. Анализировать тексты различных жанров.

3. Обобщать информацию о литературных направлениях.

#### **4. Структура и содержание дисциплины/ модуля**

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетных(ые) единиц(ы) 72 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины зачет в 6 семестре.

Суммарно по дисциплине можно получить 100 баллов, из них текущая работа оценивается в 50 баллов, итоговая форма контроля - в 50 баллов. Минимальное количество для допуска к зачету 28 баллов.

86 баллов и более - "отлично" (отл.);

71-85 баллов - "хорошо" (хор.);

55-70 баллов - "удовлетворительно" (удов.);

54 балла и менее - "неудовлетворительно" (неуд.).

#### 4.1 Структура и содержание аудиторной работы по дисциплине/ модулю

##### Тематический план дисциплины/модуля

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
1.	Тема 1. Литературные направления писателей стран-франкофонов.	6	1	2	0	0	устный опрос
2.	Тема 2. Творчество Луи Оноре Фрешетта (Квебек, Канада).	6	2	2	2	0	домашнее задание
3.	Тема 3. Творчество Жоржа Шеаде (Ливан).	6	3	2	0	0	презентация
4.	Тема 4. Творчество Жоржа Шеаде (Ливан).	6	4	2	2	0	эссе
5.	Тема 5. Творчество Таос Амруш (Алжир)	6	5	2	2	0	реферат
6.	Тема 6. Творчество Таос Амруш (Алжир)	6	6	2	2	0	творческое задание
7.	Тема 7. Творчество Ги Гоффетта (Бельгия)	6	7	2	2	0	презентация
8.	Тема 8. Творчество Ги Гоффетта (Бельгия)	6	8	2	2	0	творческое задание
9.	Тема 9. Творчество Шрайби Дрисс (Марокко)	6	9	2	2	0	эссе
10.	Тема 10. Творчество Шрайби Дрисс (Марокко)	6	10	2	2	0	презентация
.	Тема . Итоговая форма контроля	6		0	0	0	зачет
	Итого			20	16	0	

#### 4.2 Содержание дисциплины

##### Тема 1. Литературные направления писателей стран-франкофонов.

###### лекционное занятие (2 часа(ов)):

Анализ литературных направлений стран-франкофонов: Бельгии, Квебека (Канада), Алжира, Марокко, Ливана.

##### Тема 2. Творчество Луи Оноре Фрешетта (Квебек, Канада).

###### лекционное занятие (2 часа(ов)):

Обзор творчества Луи Оноре Фрешетта (Квебек, Канада).

###### практическое занятие (2 часа(ов)):

Анализ произведения Луи Оноре Фрешетта (Квебек, Канада) "Легенда народа".

##### Тема 3. Творчество Жоржа Шеаде (Ливан).

**лекционное занятие (2 часа(ов)):**

Обзор творчества Жоржа Шеаде (Ливан).

**Тема 4. Творчество Жоржа Шеаде (Ливан).**

**лекционное занятие (2 часа(ов)):**

Анализ произведения Жоржа Шеаде (Ливан) "Если дикого голубя встретишь".

**практическое занятие (2 часа(ов)):**

Анализ произведения Жоржа Шеаде (Ливан) "Если дикого голубя встретишь".

**Тема 5. Творчество Таос Амруш (Алжир)**

**лекционное занятие (2 часа(ов)):**

Обзор творчества Таос Амруш (Алжир).

**практическое занятие (2 часа(ов)):**

Обзор Творчества Таос Амруш (Алжир).

**Тема 6. Творчество Таос Амруш (Алжир)**

**лекционное занятие (2 часа(ов)):**

Анализ произведения Таос Амруш (Алжир) "Волшебное зерно"

**практическое занятие (2 часа(ов)):**

Анализ произведения Таос Амруш (Алжир) "Волшебное зерно"

**Тема 7. Творчество Ги Гоффетта (Бельгия)**

**лекционное занятие (2 часа(ов)):**

Обзор творчества Ги Гоффетта (Бельгия).

**практическое занятие (2 часа(ов)):**

Обзор творчества Ги Гоффетта (Бельгия).

**Тема 8. Творчество Ги Гоффетта (Бельгия)**

**лекционное занятие (2 часа(ов)):**

Анализ произведения Ги Гоффетта (Бельгия) "Жеронимо".

**практическое занятие (2 часа(ов)):**

Анализ произведения Ги Гоффетта (Бельгия) "Жеронимо".

**Тема 9. Творчество Шрайби Дресс (Марокко)**

**лекционное занятие (2 часа(ов)):**

Обзор творчества Шрайби Дресс (Марокко).

**практическое занятие (2 часа(ов)):**

Обзор творчества Шрайби Дресс (Марокко).

**Тема 10. Творчество Шрайби Дресс (Марокко)**

**лекционное занятие (2 часа(ов)):**

Анализ произведения Шрайби Дресс (Марокко) "Толпа".

**практическое занятие (2 часа(ов)):**

Анализ произведения Шрайби Дресс (Марокко) "Толпа".

**4.3 Структура и содержание самостоятельной работы дисциплины (модуля)**

N	Раздел Дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (в часах)	Формы контроля самостоятельной работы
1.	Тема 1. Литературные направления писателей стран-франкофонов.	6	1	Подготовка к устному опросу	4	устный опрос

N	Раздел Дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (в часах)	Формы контроля самостоятельной работы
2.	Тема 2. Творчество Луи Оноре Фрешетта (Квебек, Канада).	6	2	подготовка домашнего задания	6	домашнее задание
3.	Тема 3. Творчество Жоржа Шеаде (Ливан).	6	3	подготовка к презентации	3	презентация
4.	Тема 4. Творчество Жоржа Шеаде (Ливан).	6	4	подготовка к эссе	3	эссе
5.	Тема 5. Творчество Таос Амруш (Алжир)	6	5	подготовка к реферату	3	реферат
6.	Тема 6. Творчество Таос Амруш (Алжир)	6	6	подготовка к творческому экзамену	3	творческое задание
7.	Тема 7. Творчество Ги Гоффетта (Бельгия)	6	7	подготовка к презентации	3	презентация
8.	Тема 8. Творчество Ги Гоффетта (Бельгия)	6	8	подготовка к творческому экзамену	3	творческое задание
9.	Тема 9. Творчество Шрайби Дрисс (Марокко)	6	9	подготовка к эссе	4	эссе
10.	Тема 10. Творчество Шрайби Дрисс (Марокко)	6	10	подготовка к презентации	4	презентация
Итого					36	

## 5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения

На занятиях по данной дисциплине широко используется метод анализа научной литературы, который нацелен на сбор материала по той или иной теме, определение существующих точек зрения на определенную проблему. От умения студентов работать с литературой, которому необходимо специально обучать, во многом зависит качество их выступлений на семинарах с докладами и сообщениями. Используются также методы активно-познавательной деятельности, реализуемые через применение различных приемов обучения. Широкое использование современных технологий и мультимедийных средств обеспечивает эффективность использования методов обучения.

## 6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов

### Тема 1. Литературные направления писателей стран-франкофонов.

устный опрос , примерные вопросы:

1. Анализ направлений классицизма и сюрреализма.

### Тема 2. Творчество Луи Оноре Фрешетта (Квебек, Канада).

домашнее задание , примерные вопросы:

1. Анализ поэмы "Легенда народа" Луи Оноре Фрешетта.

### Тема 3. Творчество Жоржа Шеаде (Ливан).

презентация , примерные вопросы:

1. Анализ поэзии Жоржа Шеаде.

#### **Тема 4. Творчество Жоржа Шеаде (Ливан).**

эссе , примерные темы:

1. Анализ драматургических произведений Жоржа Шеаде.

#### **Тема 5. Творчество Таос Амруш (Алжир)**

реферат , примерные темы:

1. Анализ творчества Маргерит Таос Амруш. Сборники сказок, легенд и песен берберов Кабилии.

#### **Тема 6. Творчество Таос Амруш (Алжир)**

творческое задание , примерные вопросы:

1. Анализ произведения "Волшебное зерно" Маргерит Таос Амруш.

#### **Тема 7. Творчество Ги Гоффетта (Бельгия)**

презентация , примерные вопросы:

1.Обзор творчества Ги Гоффетта. Поэтические книги и романы.

#### **Тема 8. Творчество Ги Гоффетта (Бельгия)**

творческое задание , примерные вопросы:

1. Анализ произведения "Ожидание"

#### **Тема 9. Творчество Шрайби Дрисс (Марокко)**

эссе , примерные темы:

1. Обзор творчества Шрайби Дрисса. Тема положения женщины в мусульманском обществе.

#### **Тема 10. Творчество Шрайби Дрисс (Марокко)**

презентация , примерные вопросы:

1. Анализ романа Шрайби Дрисса "Осел".

#### **Тема . Итоговая форма контроля**

Примерные вопросы к зачету:

1. Основные литературные направления франкоязычный стран.

2. Анализ творчества Луи Оноре Фрешетта.

3. Особенности произведения "Легенда народа"Луи Оноре Фрешетта.

4. Анализ поэзии Жоржа Шеаде.

5. Особенности произведения "Если голубя дикого встретишь" Жоржа Шеаде.

6.Анализ творчества Таос Амруш.

7. Особенности произведения "Волшебное зерно" Таос Амруш.

8.Анализ творчества Ги Гоффетта.

9.Особенности произведения "Ожидание" Ги Гоффетта.

10. Анализ Творчества Шрайби Дрисса.

11. Особенности произведения "Осел" Шрайби Дрисса.

#### **7.1. Основная литература:**

Анималистическая литература Франции, Орехова, Юлия Сергеевна, 2008г.

Искусство и литература Франции с древних времен до XX века, Михайлова, Ирина Николаевна;Петраш, Елена Григорьевна, 2005г.

1. L'année francophone internationale Canada, Québec, 2005.

2. L'année francophone internationale Canada, Québec,2007.

3. L'année francophone internationale Canada, Québec,2011.

4. Bourkhis R. Georges Schehadé: l'émotion poétique. Paris: Harmattan, 2009.

5. Présence francophone n?56: Le français dans le monde, Revue internationale de langue et de littérature, Worcester (MA), 2001.

## 7.2. Дополнительная литература:

Искусство и литература Франции с древних времен до XX века, Михайлова, Ирина Николаевна;Петраш, Елена Григорьевна, 2005г.

1.Ерофеев В. В. Франкоязычная литература: [Канадская литература на рубеже XIX и XX веков] // История всемирной литературы: В 8 томах / АН СССР; Ин-т мировой лит. им. А. М. Горького. ? М.: Наука, 1983?1994

2.Франко-бельгийские литературные связи 1880-1914.-Реферативный журнал, 1987

## 7.3. Интернет-ресурсы:

Литература на французском языке - <http://feb-web.ru/feb/ivl/vl7/vl7-5692.htm>

О Франкоязычной литературе Бельгии - <http://www.likebook.ru/books/view/184444/?page=1>

Проблемы изучения франкофонной литературы (на примере франкоязычной литературы стран Магриба) - [http://vestnik.yspu.org/releases/2012\\_1g/61.pdf](http://vestnik.yspu.org/releases/2012_1g/61.pdf)

Франкоязычная литература Канады - <http://www.frenchcanada.ru/kultura-francuzskoj-kanady/171/>

Франкоязычная научная фантастика Канады - [http://taranova.lib.ru/FR\\_SF/history/sf\\_canada.htm](http://taranova.lib.ru/FR_SF/history/sf_canada.htm)

## 8. Материально-техническое обеспечение дисциплины(модуля)

Освоение дисциплины "Литература франкоязычных стран" предполагает использование следующего материально-технического обеспечения:

Мультимедийная аудитория, вместимостью более 60 человек. Мультимедийная аудитория состоит из интегрированных инженерных систем с единой системой управления, оснащенная современными средствами воспроизведения и визуализации любой видео и аудио информации, получения и передачи электронных документов. Типовая комплектация мультимедийной аудитории состоит из: мультимедийного проектора, автоматизированного проекционного экрана, акустической системы, а также интерактивной трибуны преподавателя, включающей тач-скрин монитор с диагональю не менее 22 дюймов, персональный компьютер (с техническими характеристиками не ниже Intel Core i3-2100, DDR3 4096Mb, 500Gb), конференц-микрофон, беспроводной микрофон, блок управления оборудованием, интерфейсы подключения: USB, audio, HDMI. Интерактивная трибуна преподавателя является ключевым элементом управления, объединяющим все устройства в единую систему, и служит полноценным рабочим местом преподавателя. Преподаватель имеет возможность легко управлять всей системой, не отходя от трибуны, что позволяет проводить лекции, практические занятия, презентации, вебинары, конференции и другие виды аудиторной нагрузки обучающихся в удобной и доступной для них форме с применением современных интерактивных средств обучения, в том числе с использованием в процессе обучения всех корпоративных ресурсов. Мультимедийная аудитория также оснащена широкополосным доступом в сеть интернет. Компьютерное оборудование имеет соответствующее лицензионное программное обеспечение.

Лингафонный кабинет, представляющий собой универсальный лингафонно-программный комплекс на базе компьютерного класса, состоящий из рабочего места преподавателя (стол, стул, монитор, персональный компьютер с программным обеспечением SANAKO Study Tutor, головная гарнитура), и не менее 12 рабочих мест студентов (специальный стол, стул, монитор, персональный компьютер с программным обеспечением SANAKO Study Student, головная гарнитура), сетевого коммутатора для структурированной кабельной системы кабинета.

Лингафонный кабинет представляет собой комплекс мультимедийного оборудования и программного обеспечения для обучения иностранным языкам, включающий программное обеспечение управления классом и SANAKO Study 1200, которые дают возможность использования в учебном процессе интерактивные технологии обучения с использование современных мультимедийных средств, ресурсов Интернета.

Программный комплекс SANAKO Study 1200 дает возможность инновационного ведения учебного процесса, он предлагает широкий спектр видов деятельности (заданий), поддерживающих как практики слушания, так и тренинги речевой активности: практика чтения, прослушивание, следование образцу, обсуждение, круглый стол, использование Интернета, самообучение, тестирование. Преподаватель является центральной фигурой процесса обучения. Ему предоставляются инструменты управления классом. Он также может использовать многочисленные методы оценки достижений учащихся и следить за их динамикой. SANAKO Study 1200 предоставляет учащимся наилучшие возможности для выполнения речевых упражнений и заданий, основанных на текстах, аудио- и видеоматериалах. Вся аудитория может быть разделена на подгруппы. Это позволяет организовать отдельную траекторию обучения для каждой подгруппы. Учащиеся могут работать самостоятельно, в автономном режиме, при этом преподаватель может контролировать их действия. В состав программного комплекса SANAKO Study 1200 также входит модуль Examination Module - модуль создания и управления тестами для проверки конкретных навыков и способностей учащегося. Гибкость данного модуля позволяет преподавателям легко варьировать типы вопросов в teste и редактировать существующие тесты.

Также в состав программного комплекса SANAKO Study 1200 также входит модуль обратной связи, с помощью которых можно в процессе занятия провести экспресс-опрос аудитории без подготовки большого теста, а также узнать мнение аудитории по какой-либо теме.

Каждый компьютер лингафонного класса имеет широкополосный доступ к сети Интернет, лицензионное программное обеспечение. Все универсальные лингафонно-программные комплексы подключены к корпоративной компьютерной сети КФУ и находятся в едином домене.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "КнигаФонд", доступ к которой предоставлен студентам. Электронно-библиотечная система "КнигаФонд" реализует легальное хранение, распространение и защиту цифрового контента учебно-методической литературы для вузов с условием обязательного соблюдения авторских и смежных прав. КнигаФонд обеспечивает широкий законный доступ к необходимым для образовательного процесса изданиям с использованием инновационных технологий и соответствует всем требованиям новых ФГОС ВПО.

компьютер, проектор, обзорные журналы и учебные пособия по франкофонной литературе, интернет-источники.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВПО и учебным планом по направлению 050100.62 "Педагогическое образование" и профилю подготовки Иностранный (французский) язык .

Автор(ы):

Мингазова Р.Р. \_\_\_\_\_  
"\_\_\_" \_\_\_\_ 201 \_\_\_\_ г.

Рецензент(ы):

Васильева В.Н. \_\_\_\_\_  
"\_\_\_" \_\_\_\_ 201 \_\_\_\_ г.